

MINISTER MICHELLE HOOYBOER INSPECCIONANDO PROME ENCUENTRO CU BIENAL NA FREE ZONE DEN WAF

MANERA publica anteriormente Free Zone Aruba tambe a bira un partner den e grandioso Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe, cual lo culmina otro siman den exposicionnan nunca bisto na Aruba. Ya caba dos artista di nos isla ruman Corsou a yega Aruba y ta trahando den e espacio na Free Zone, esta Tirso Martha y David Bade. Den transcurso di siman lo yega Aruba obranan di un total di 18 artista internacional renombra mas.

Minister Michelle Hooyboer hunto cu director di Vrije Zone drs Greg Peterson y miembronan di directiva di Fundacion Prome Encuentro Bienal, Alida Martinez y Roly Sint Jago a realisa un bishita awe na e sitio den waf di Oranjestad. Poco poco e Prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe ta yegando e culminacion di preparacionnan di 2 aña. E programa den su totalidad lo wordo publica den detaye. Por yama pa mas informacion na Sede di Bienal na Paradera; e number ta: 588 6868.



Aduana no tin accesibilidad na su programa SAP

For di dialuna atardi, e sistema di belasting a cay afo y esaki tin como consecuencia cu e Oficina Principal di Aduana no tin accesibilidad n'e programa di SAP. Esaki tin su consecuencia pa Aduana y e clientenan cu mester di procesa nan documentonan pa saca nan carga.

Buscando informacion, nos por a compronde un kabel a wordo kibra dor di Setar, banda di cas di Gobernador y esaki a causa tur interupcion, pa loke ta trabao di Aduana. Nan no tabatin ningun clase di comunicacion entre SIAD y Oficina Principal di Aduana.

Na momento cu nos ta relatando e noticia aki, e sistema a keda reestableci, pero practicamente un dia a bay perdi.

E hecho aki a causa cu tur comerciante cu kier a procesa documento pa por saca nan carga, no por a haci esaki. Consecuentemente no tin entrada tampoco na e.o. pago di Invoerrechten y otro cobranzanan cu Aduana tin cu haci pa su servicio.

Riba e pregunta si no por procesa e documentonan aki manualmente, e reaccion tabata cu si pero den un situacion anterior caba, na 2008, ora cu algo similar a tuma luga, te awe tin documento a keda sin keda procesa y consecuentemente carga a sali, pero caha di Gobierno nunca mas a haya nan placa.

Como tal miho e comerciantenan sacrifica, cu Gobierno perde placa, tabata e comentario. Pero mientras tanto den oranan di ayera tardi, den careda di 3.30 e kabel a keda drecha, pero e ta ser considera un dia perdi. Awor ta di spera cu Aduana no cobra e dia aki como un dia extra pa paga deposito. Loke ta masha lamentabel den e caso aki, di parti di esunnan responsabel, ningun informacion a keda suministra p'esnan concerni sa kico ta pasando.

Minister Dowers na Green Education Symposium

Cada un di nos ta determina e futuro di e mundo aki y a priminti cu tur skol lo haya airco den futuro sercano

Diamars mainta e hobennan di tur MAVO scholen di Aruba a atende e di dos dia di e Green Education Symposium, organisa pa Biblioteca Nacional di Aruba y patrocina pa SETAR N.V. Den un Renaissance Convention Center yen di hobennan entusiasma, diferente experto riba e tereno di energia alternativo a haci diferente presentacion hopi interesante. Profesor Frederick Stoss di Universidad di Buffalo, kende ta un amigo di basta aña di Biblioteca Nacional di Aruba tabata e orador internacional invita. Otro oradornan a inclui expertonan di N.V. Elmar y TNO Caribbean.



Prome Minister Mike Eman, Minister di Energia Mike de Meza y Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a participa n'e apertura di e simposio diamars mainta.
Minister Arthur Dowers a felicita y gradici Biblioteca Nacional di Aruba y SETAR N.V. pa nan gran contribuccion y a subraya e importancia p'e hobennan ta conciente y bon informa tocante energia alternativo, tecnologianan sostenibel y con pa biba na un forma sostenibel.
El a invita tur presente pa wak na nan banda, wak nan dilanti, wak den spiel y asina wak e futuro maestro, polis, trahado di SETAR y hasta kisas futuro Minister den su cara y realisa cu e factor mas importante cu ta determina futuro di nos pais y mundo ta e persona.

"Lo bo ripara cu ta cada un di nos ta determina e futuro di e mundo aki," Minister Dowers a enfatisa.
E mandatario a bisa cu oportunidadnan manera e Green Education Symposium ta importante pasobra ta un chens pa scucha for di expertonan kico nos cada uno por haci pa haci e mundo aki uno cu ta keda duradero y nos por entreg'e cada bez di nobo n'e futuro generacion.
"Nos mag di considera esey algo hopi special," el a añadi.
Minister Dowers a expresa cu ta hopi imporante pa tur hende realisa cu e mundo ta cambiando y nos lo mester haci cosnan diferente den futuro. Shen aña pasa ningun hende lo por a kere cu awendia lo tin auto y skateboard cu ta core ariba electricidad y avion ta bula cu awa, pero loke tabata "science fiction" antes, awendia ta nos realidad, el a comenta.

El a duna como ehempel tambe cu den peliculanan y serienan di television di antes por wak Spock ta uza un "iPad" y esey – aunke un poco diferente di esun di Spock - ta un realidad awendia tambe.
"Sigur cu e conocemento cu nos ta genera awe y boso lo haya, esaki lo yuda boso compronde e futuro," Minister Dowers a bisa.
Finalisando su discurso cortico, Minister Dowers a ricibi un gran aplausa, ora el a anuncia cu lo yega e momento cu tur scol na Aruba lo tin airco, cual ta rekeri un inversion di banda di e studiantenan tambe, pero cu e tecnologia moderno, unda cu airconan ta uza menos corriente, lo bira posibel.

E titular di enseñansa a encurasha e hobennan pa pone atencion y transmiti loke na a siña na otronan.
Minister Dowers a conclui dunando credito na su colega Ministernan pa cu e esfuersonan grandi cu nan ta haciendo pa stimula e pensamento y conocemento pa energia alternativo na Aruba.



Den caso di Sra. Joyce La Rosa

Husticia a prevalece

Tabata durante e periodo cu mr. Robert Pietersz tabata Procurador General ainda na Aruba, ora cu el a tuma decision pa suspende un empleado, cu ta Joyce La Rosa, kende ta conoci como un persona recto y no ta sconde su opinion.

El a haci algun declaracion den direccion di PG Robert Pietersz, cu no a cay na su agrado y a dicidi di suspende. Joyce La Rosa, no a laga e caso aki, y a dicidi di cuminsa un kortgeding, unda el a haya rason, cu loke el a bisa no ta suficiente motibo pa wordo suspendi.

E mester a reanuda trabao bek, pero PG no tabata di acuerdo y a haya motibo, cu na su opinion e por a prohibi Joyce La Rosa entrada na edificio di Ministerio Publico, alehando na mes momento cu lo laga haci un investigacion riba e.o. cu placa a disparce, etc. Un alegacion hopi fuerte, unda por mira claramente cu den seno di OM kier mancha e bon number di Joyce La Rosa.

Atrobe Joyce La Rosa a entama un otro caso y a gana esaki den Corte di Prome Instancia. Como cu esaki no tabata suficiente, y manera ta un persecucion tabatin, PG a apela e veredicto aki.

Tabata dialuna ultimo, cu e veredicto den Corte di Apelacion a bira conoci, unda un biaha mas Joyce La Rosa a gana su caso un biaha mas. Falta awor, pa OM bay Corte di Casacion, loke hopi observador no ta kere cu mester tuma luga, mirando cu Joyce La Rosa a bira manera ya menciona, victima di persecucion, innecesario, pero pa capricho di e PG saliente.

Joyce La Rosa lo wordo rehabilita den su funcion awor?

Gasolin ta subi subi, awor cu 2 cen

Manera ta sosode tur di dos rason di luna, Departamento di Asunto Economico ta anuncia cambio den prijs di productonan petrolero na Aruba.
E biaha aki, mescos cu luna pasa, por constata cu tin un aumento atrobe riba e.o. prijs di gasolin cu a subi cu 2 cen, sigui pa un aumento di 3.7 cen pa diesel y 2.4 cen riba kerosin. Luna pasa e aumento tabata mas drastico, pero manera expertonan ya a duna di conoce, cu por lo pronto lo no conoce un reduccion drastico den prijs di productonan petrolero tampoco.
E prijsnan aki ta inclui e BBO caba.

Miedo sin hustificacion, ta perhudicando enseñanza p'e muchanan di Mon Plaisir

Tin manera un panico bao di e mayornan, pero tambe bao di e docentenan, ora cu tende cu tin influencia di asbest ainda na Mon Plaisir School, pa cual te awe e alumnonan no a reanuda skol ainda.
Ayera den e reunion di Comision Central di Parlamento, mester constata cu oposicion en particular a trata di haci politica enbes di busca un solucion berdadero di e miedo cu a keda sembra bao di e mayornan como e docentenan.
Un miedo cu no por ser hustifica, pasobra te awe no tin prueba cu tin mucha of docente cu a bira malo.

A lamenta masha tambe, cu Directiva di Skol di Mon Plaisir no a sali padilanti y defende cu prueba cu no tin nada robez n'e skol. Mas ainda cu tin estudionan haci, cu no tin ningun peliger, pero a laga un pida asbest haya den un baki di santo, cu esaki tabata suficiente pa causa panico, cu manera menciona ta perhudicando e muchanan e particular.

Den Comision Central a bin cu proposicionnan pa muda e alumnonan mientras cu e investigacion, haci algun cambio riba e dak, pero e proposicion di manda e muchanan un skol na San Nicolas a keda rechaza den su totalidad.
Lo evalua ki facilidad lo por tin den Oranjestad y becindario, pa mientras tanto laga e expertonan haci un evaluacion di presencia di asbest un biaha mas, pa cual ta spera cu pa fin di siman aki, mester tin claridad.

Por lo pronto, esta sigur p'e siman aki lo no tin les na Mon Plaisir School, pa ningun di su divisionnan.

Un biaha mas, ta di lamenta cu a surgi un grito den desierto, pero sin prueba palpable, cu ta perhudicando e skol, sin cu e.o. directiva di e skol a bin dilanti, pa desmenti e "grito" aki, cu mientrastanto a haya su propio bida.

Tene cuidao cu productonan pa hunta cuero

Inspeccion di Remedi ta pidi tur hende pa tene cuenta cu cierto producto(nan) pa hunta ariba cuero pa alivia dolor di musculo y joint.
Na Merca a raporta varios caso serio di daño na cuero y hasta kemadura di prome te tres grado ocasiona pa e ingredientenan.
Productonan cu ta wordo uza pa alivia dolor di musculo of joint ta consisti di un of mas ingrediente manera menthol, methyl salicylate of capsaicin.
E productonan ta obtenibel den forma di crema, lotion, pomada y pleister.
Ora di uza e productonan aki, bo mester sinti un sensacion refrescante y cayente. E producto no mag pone bo sinti dolor of haci daño na bo cuero. Den mayoria caso e kemadura ta sosode durante e prome uzo den e prome 24 ora causando hopi kimamento y blaar na bo cuero.
Inspeccion di Remedi ta pidi tur persona cu a experencia señalnan di kemadura, dolor hinchamento of blaar despues di a uza un producto cu ta contene un of mas di e ingredientenan menciona, pa stop di uza e producto y tuma contacto cu bo dokter di cas.

Un enfermedad cu segun Minister dr. Richard Visser mester haya tur atencion

Charla pa amplia conocemento general tocante Reuma

DEN un sala completamente yen na Renaissance Convention Center, Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a presencia e presentacion di e orador dr. Karel De Ceulaer, un reumatologo na University Hospital of the West Indian Kingston, Jamaica. E charla aki ta relaciona cu e "Dia Internacional di Reuma", cu ta dia 12 di october venidero. Reuma Vereniging Aruba a percura pa organisa e charla, unda a duna amplio informacion na e pashentnan y comunidad completo tocante e malesa aki. E meta di e charla aki tabata basicamente pa haci e comunidad consciente cu e malesa ta existi y tambe pa educa nan tocante e varios tipo di reuma y tratamento cu ta existi.

Dr. Karel De Ceulaer a ricibi varios reconocimento pa su investigacionnan den reumatologia na Jamaica y a bon comparti su experiencia, conocemento y conseho cu comunidad di Aruba. Minister Visser a keda hopi satisfecho y contento cu e presentacion di dr. Karel, ya cu e malesa di reuma ta uno basta conoci na Aruba. 'Actualmente ta enfoca riba e remedinan y ta duna e pashentnan screening hopi lihe pa haya un resultado mas trempan cu ta posibel. Tin diferente tipo di reuma, pues e tratamento ta varia, pero mester tene na cuenta cu no ta solamente bo arterianan ta bira duro, pero por ta bo curason, pulmon of joints, sino cierto organonan tambe ta bira duro y por causa problema di salud hopi serio. E remedinan cu tin awor ta asina bon, cu si detecta e enfermedad reuma trempan, bo por par'e si, ya cu te ainda no tin cura p'e. Ta di sumo importancia pa sa si e pashentnan por tin otro complicacion, manera problema di curason of sanger, ya cu mester tin hopi cuidou con ta administra e medicamento," e mandatario a enfatisa.

Minister Dr. Richard Visser ta completamente convenci cu nos specialistanan y nos dokternan di cas mester sigui haya guia y ayudo di tanto e reumatologonan di exterior como di e centronan di reumatologo di afo, ya Aruba no ta grandi suficiente pa tin un propio centro di reumatologia of un team specialisa den reumatologia. "P'esey ta importante pa nos traha cu e institutonan di afo, cera conoci cu nan, traha cu nan, intercambia idea y tecnologia pa brinda comunidad di Aruba un miho servicio, tratamento y cuido di e malesa reuma," segun e dignatario.







Switch TV e progama di Switch Foundation cu programa nobo tocante violencia domestico

AWE diarazon 10 di october pa 9:10 pm na TeleAruba (despues di e sorteo di Lotto pa Deporte), Switch TV lo presenta un programa mas di calidad pa crea conciencia den nos sociedad. E biaha aki e topico ta violencia domestico.

Den e programa aki lo splica den detaye, kico precies ta wordo considera violencia domestico, ki sorto di violencia domestico tin y su consecuencianan.

Manera ta wordo splica den e programa pa medio di testimonio y entrevistanan cu specialistanan, cualkier hende por bira victima di e fenomeno negativo aki cu dia pa dia ta bira mas comun den nos comunidad.

E violencia domestico no ta solamente contra di hende muher, pero tambe tin maltrato di mucha y contra hende grandi.

E violencia domestico mas visible t'e violencia fisico, pero tambe tin un violencia cu ta menos visibel y t'esun emocional caminda ta abusa di otro pa medio di palabra.

Como consecuencia di e violencia domestico, Aruba ta conoce hopi divorcio y drop-outs, entre otro.

Switch Foundation ta invita pueblo di nos isla en general, pa mira e programa aki p'asina siña identifica liher e sintomanan di e problematica aki y con por haya ayudo pa yega na solucionan sin trauma.

Den e programa lo trece pa'dilanti nomber di instancianan cu por yuda bo, manera Fundacion pa Hende Muher den Dificultad. Tambe tin 'slachtofferhulp' cu ta yuda hendenan cu ta bira victima.

Sintonisa e programa educativo aki di Switch Foundation na TeleAruba y uni cu nos p'asina dia pa bira un sociedad mas sano, stabil y educa.

E programa lo wordo ripiti (esaki lo wordo anuncia) y lo ta permanente riba www.switch.aw y www.facebook.com/switcharuba

Varios auto a cuminsa bin keur na DTI



DESPUES cu Cuerpo Policial y Ministerio Publico a anuncia di lo bay cuminsa na kita of sea boet chauffeurnan di auto cu no tin auto na ordo y gekeur na DTI a ripara cu e afspraaknan a subi. Director di DTI Sr. Dominico Werleman a bisa cu nan a ripara cu den vakantie tabatin un 20 pa dia y e lista ta largo. Pa DTI algo asina mester a tuma luga pa e personanan pone man na obra y pensa na keur nan auto pasobra un auto cu mas di tres aña pa subi caminda mester tin un sticker di keur. Mayoria di autonan ta yegando DTI den un bon condicion of tin un luz kima cu hendenan no ta tuma nota. Pa locual ta transporte publico tambe a cuminsa na bishita DTI, pero un bus tin cu keur cada aña pa si nan kier transporta publico mester keur cada aña.

Homber ta paga cu dollar falso cu e la gana den casino

ASISTENCIA ta wordo rekeri riba dialuna na un Watergate den Playa. Un señora di 33 aña di edad naci na Venezuela a declara cu e homber naci na China di 34 aña kier a cu $50 falso. E homber na su turno a declara cu gana e placa den casino. Ya caba e la uza un biyete di $50 sin ningun problema. Polis no por a verifica cu e placa tabata falso y a tume den beslag pa mas investigacion. E homber a drenta den un acuerdo cu e señora pa e pago di su debe.

Ladron ta horta paña foi cabuya

DIALUNA un señora cu ta biba den un apartamento complex a denuncia un ladronicia. E señora a declara cu desconocinan a kita e pañanan for di e cabuya di su bisiña y bay cu nan. E doño di e paña nan no tabata presente na cas na e momento ey. Polis ta sigui investiga e caso aki.

Chucky ta kibra bentana di auto

DIALUNA mainta central a dirigi patruya den cercania di un supermarket na Weg Seroe Preto caminda señora C.A.F.R. a declara cu e homber miho conoci como Chucky a kibra e bentana banda robes di su auto. Polis a busca Chucky pa duna cuenta di su actonan pero no por a haye. Sra. C.A.F.R pa bay duna denuncia na warda di polis.

Segun Evelyn Wever-Croes

Mon Plaisir School ta wordo inspecciona pa asbest

Locual nos no a logra dia 23 di augustus, nos a logra awe, danki na mayornan y docentenan balente!

E siman a habri di forma masha inusual. Schedule di mayoria di Parlamentario a wordo cambia obligatoriamente pa atende cu e problema di asbest na e scol di Mon Plaisir. Un problema cu Parlamento a debati riba dje caba dia 23 di augustus ultimo, y den cual fraccion di MEP a presenta un mocion pa laga haci un inspeccion na e scol pa haya sa sigur si tin asbest si of no.

Apesar di e ruego emocional di lider di MEP y demas parlamentarionan di MEP na Parlamentarionan di AVP pa bay di acuerdo cu un simpel inspeccion, toch e fraccion berde a vota contra, mustrando asina cu politica partidista ta mucho mas importante cu salud di e muchanan, di nan propio yiunan. Lider di MEP a cuestiona e tempo ey mas tanto e parlamentarionan di AVP cu tin yiu na e scol ey, con nan por drumi trankil anochi. Pero tur cos tawata en vano, instruccion a bin pa vota contra e inspeccion y esey a sosode.

"Y awor, 7 siman despues, nos ta wordo confronta cu e mesun problema. Y mas tristo ta cu nos a perde 7 siman valioso y ken sa cuanto daño nos a permiti pa wordo haci na muchanan inocente den 7 siman. Pero por lo menos awe mi ta un poco mas satisfecho, pasobra locual nos no a logra 7 siman pasa, nos a logra awe. E inspeccion pa un compania certifica ta bay tuma luga, y ta esey ta locual cu nos a pidi. Y esey ta locual e docente y mayornan kier tambe.

Elogio pa mayornan y docentenan cu curashi

Pero mi mester reconoce den esaki e papel importante cu mayornan preocupa a hunga, y specialmente docentenan preocupa, cu a pone nan pan na peliger pa bienestar di nan alumnonan. E docentenan aki merece un elogio grandi. E dedicacion cu nan a demostra ta algo cu bo no por describi. Mi ta lamenta cu toch ainda tin algun parlamentario cu ta sigui tilda nan di entre otro ta haci "flauwe kul", y cu Minister Dowers ainda no ta realisa e seriedad di e situacion. Minister Dowers mester stop di sinti cu e ta wordo ataca personalmente, stop di percura tanto asina pa su ego, y purba compronde e mayornan y docentenan", segun lider di MEP. "Esaki ta momentonan cu tur hende mester pone nan color politico un banda y pensa solamente riba esunnan afecta".

Situacion ta tenso ainda

Maske cu e lider di MEP ta satisfecho cu porfin e inspeccion ta bay tuma luga, el'a laga sa cu ainda tin hopi tension. "Pasobra tin un rapport traha door di e compania Doushar algun siman pasa, cu nos no por a haya nunca completo den nos man, y esey ta pone bo pensa cu por tin algo di sconde. Y awor cu e compania certifica ta bay haci e inspeccion e tension ta grandi pa loke ta e resultadonan. Pero mi ta keda positivo y mi ta keda cu Fe cu e muchanan y docentenan ta sali bon di tur esaki. Mi tin tanto e muchanan, nan mayornan y e docentenan den pensamento y oracion", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.



VBC ta condena fuertemente atentado y destruccion di propiedad di otro

Ta apela na pueblo pa no premia e causantenan, pero vota contra nan

E practica di intimidacion y duna miedo cu ta constatando den e campaña electoral actual ta simplemente inaceptabel. VBC, Asociacion di Comercio y Industria di Corsou ta condena fuertemente e atentado contra trucknan di Kortijn Ijs, como tambe e destruccion di material di propaganda politico.

Cu tin cierto emocion ta acompaña e campaña electoral ta comprendibel, pero loke a bin ta sosode na Corsou ultimamente mester keda condena cu tur forsa.

Ademas, tin tur e indicacionnan cu e actuacionnan maligno ta aumentando y cu hasta mester constata cu ta parce cu nan ta birando pio. No unicamente tin figuranan cu ta sali cu intencion di destrui material di propaganda di otro partido, pero igualmente e violencia verbal y intolerancia ta birando cada dia mas serio.

Si e informacionnan den prensa ta cuadra, hasta t'asina cu Corsou a cera conoci cu "agitadornan" paga.

Esakinan unicamente tin como obhetivo pa molestia y intimida. E hecho cu ta persiguiendo personanan y manera autoridadnan a informa cu probablemente a cende propiedad di contrincantenan politico na candela, ta metodonan cu absolutamente no por ser permiti. Esaki ta funesto pa un bon clima di bida y di inversion. T'esaki t'e Corsou cu nos kier pa nos mes y nos yiunan?

Experiencia den otro paisnan a demostra cu e consecuencia di e tipo di practicanan aki ta uno sin nada bon den dje. E ta conduci unicamente na violencia sin sentido y atentado directo contra di e principionan democratico di un estado di derecho.

VBC ta rechasa e acercamento aki y ta haci un apelacion urgente na autoridadnan concerni pa tuma e medidanan apropia pa pone un paro total n'e tipo di acontecimientonan aki.

E yamada di nos Minister Presidente interino pa trankilidad y paz ta na su luga y lo mester wordo aplaudi y considera como un paso den un direccion positivo.

Riba pueblo votado mester haci tambe un apelacion mas cu urgente pa no premia e tipo di actonan maligno aki, sino pa mas bien castiga e partidonan responsabel pe tipo di echonan aki. Un sociedad cu ta basa riba e principionan di tolerancia, civilacion y educacion como tambe respet pa otro su opinion y propiedad, ta duna mucho mas perspectiva cu esun basa riba miedo y odio, di acuerdo cu directiva di VBC.

Depresion ta e enfoke riba Dia Mundial di Salud Mental

Depresion ta un crisis global

E aña aki ta enfatisa riba depresion como un crisis global. Na mundo tin mas di 350 miyon persona cu ta sufri di depresion. Depresion ta un desorden mental cu ta preveni personanan di funciona optimalmente. Depresion tin un stigma riba dje y ta pesey tin hopi hende no ta acepta cu nan ta sufri di depresion.

Depresion no ta fluctuacion di beis of estado di animo, e ta mas cu esaki. Depresion ta induci un sentimento di tristeza pa mas cu 2 siman y e ta interveni cu e funcionamento na trabou, scol y na cas.
Tin tratamento pa depresion pero importante ta su diagnostica y aceptacion. E prome stap ta pa reconoce e depresion y busca ayudo. Entre mas trempan cuminsa cu tratamento mas efectivo esaki lo ta. Profesionalnan ta reconoce e hecho cu mundialmente menos cu 10% di persona na mundo ta wordo trata pa depresion. Pesey ta importante pa cada pais combati e stigma cu tin riba depresion.

Na Aruba salud mental falta hopi area di desaroyo ainda. Minister di Salud Publico Dr. Richard Visser ta consciente di esaki. Su preocupacion den area aki ta bisto na momento di a cera convenionan importante cu madre patria y Corsou. No ta un secreto cu un gran cantidad di persona cu ta sufri di depresion no ta busca ayudo na tempo. E ayudo ta wordo hopi biaha busca na luganan y den cosnan robes. E escape pa atende cu problema y depresion hopi biaha ta abuso droga y alcohol, cu na su turno ta desaroya di abuso pa adiccion. Nos problema local cu adiccion ta preocupante pero alabes riba e lista di prioridad di minister Visser.

Den ultimo 2 aña minister Visser a cera convenionan cu 2 institucion grandi riba e tereno di salud mental (GGZ), conoci como “Parnassia Bavogroep” y ”De Hoop” di Hulanda. Ambos ta conseha minister riba desaroyonan importante riba e tereno di adiccion. Nan ta ofrece entrenamento di personal cu ta eherce den e cuido na adictonan. Esaki lo tuma luga a aña aki un biaha mas den October.

Prevencion ta e palabra clave den cualkier tipo di malesa y ora ta trata di adiccion mester paga tino, Instituto “De Hoop” ta encarga cu e proyecto di prevencion “Paga Tino” . Un buki di prevencion pa abuso di droga y alcohol cu lo keda introduci tambe den nos scolnan.

Banda di esaki nan tambe tin un convenio firma cu “”Capriles Clinic Curaçao” esaki ta encera e intercambio di conocemento profesional y alabes a crea e posibilidad pa clientenan di Aruba wordo interna den clinica nan na Curaçao pa tratamento. Nos relacion di trabou cu Bonaire tambe ta existente. “Crusada” na Bonaire ta un dependencia di “De Hoop” cu regularmente ta interna adictonan Arubiano.

Nos ta na caminda ainda falta hopi, e fondonan necesario tambe ta hopi, salud mental ta un problema cu mester tene su desaroyo na cuenta den tur grado. E peticion di minister Visser ta pa combati e stigma riba depresion señal'e acept'e y busca ayudo.



Minister di Energia Mike de Meza

Hobennan ta consciente cu Aruba mester di nan



SALA di Renaissance Convention Center tabata yen cu mas di 800 hoben studiante di scolnan secundario di Aruba cu a participa den e "Green Education Symposium" organisa door di BNA den cooperacion cu SETAR, ELMAR y Profesor Frederick Stoss di Universidad di Buffalo. Biblioteca Nacional ta entusiasma cu e "Green Movement" di Gabinete Mike Eman y por medio di esaki kier a duna un contribucion di nan banda. Ademas di Minister di Enseñansa Arthur Dowers kende a hiba palabra, tambe tabata presente Prome Minister Mike Eman y Minister di Utilidad y Finanza Mike de Meza. E mandatario encarga cu asuntonan di energia a haya e simposio riba Energia Berde di BNA uno sumamente positivo cu porcierto ta un tema esencial cu e Gobierno aki cu ta enfoca hopi riba dje. Personalmente de Meza a constata cu e hobennan tabata sigui discurso di e diferente oradornan hopi atento y cu tin un interes grandi pa haya mas informacion. Por a nota esaki tambe via di e preguntanan cu a wordo haci. Ademas di expertonan di ELMAR NV, Profesor Stoss, tabatin un presentacion tambe di un ingeniero di TNO kende a dirigi su discurso riba e necesidad pa traha riba energia alternativa. "Bo ta mira cerca e hobennan cu nan ta compronde cu realmente mundo ta para dilanti retonan grandi y cu nos mester bin cu solucionnan. Nan participacion ta sumamente importante pa nos haya solucionnan y cambionan necesario pa nos tin un sistema sostenibel pa energia. Bida diario no por sin energia y e hobennan ta compronde esey." E simposio ta dura dos dia.



Bombero cu a competi den exterior pa Body Building a laga kita casi tur su derechonan

DEN luna di September den Westin Hotel su Ballroom a tuma luga competencia di Body Building unda tabatin un bombero cu a participa y a gana premio.

Cu esaki e colega di brandweer keda eligi pa bay den exterior pa competi y representa Aruba y tambe a gana premio na prome y di dos luga y contento a yega Aruba cu su trofeo den man. Maske a haya su bv segun informe den bombero, pero si tin e rumor cu ora a presenta na trabou a haya un nota cu no a cay den mucho bon tera, unda e leiding a laga trek su Bezondering Verzuim (dia liber) cual ta 7 dianan cu e la bay den exterior.. Coleganan den bombero a keda asombra di situacion aki unda nan colega a representa Aruba den exterior y gana. Un carta a bay si pa Minister cual a bin bek y e cos ta sinta cu Comandante di bombero no kier a firma e carta aki pa haya su 7 dianan bek.

3 studiante di Aruba Flight Academy a termina nan test exitosamente

DIASABRA ultimo 6 di October 2012, 3 studiante di Aruba Flight Academy, Sunniva Manuel, Renato Solognier y Peter de Hoop, a termina nan Private pilot written test exitosamente.

E examen tabata bou di supervision di Eduardo Herrera di FAA cual cu a bin for di California. Flight Instructor Sr.Iwan Vasilda di Aruba Flight Academy ta hopi contento y satisfecho cu e resultado aki. Alaves ta incurasha e ser femeninonan pa nan tambe cera conoci cu e mundo di aviacion.



Biblioteca a haya "Vuurwerk in mijn hoofd"

BIBLIOTECA Nacional Aruba a ricibi un ehemplar di "Vuurwerk in mijn hoofd" for di e autor Sr. Roi Colastica di Corsou. El a entrega e buki na Sra. Astrid Britten directora di biblioteca. Colastica recientemente a presenta su ultimo publicacion na Aruba durante un anochi cultural na Fort Zoutman organisa pa Editorial Charuba.

Vuurwerk in mijn hoofd

Mescos cu tur mucha homber di 13 aña, Jurcell tampoco kier problema. E kier hunga bala y podise tin algo cu Taïma. Pero esey ta e mucha homber den spil so sa. Tog diripiente cosnan ta bay robes den su bida. Su tata e famoso futbolista, ta lag'e na caya. Welita ta bira loco. Jurcell ta haya amigonan nobo den su bida cu kier p'e haci cosnan robes. Anto tur caminda e ta topa Gerrit: den klas, riba veld di bala, riba caya. Ken ta mas sabi, mas miho, mas fuerte? Jurcell ta sinti cu e ta para su so. Danki Dios e ta haya yudansa, anto for di un direccion masha inespera.

Colastica

Roland Colastica (1960) autor, contado di cuenta, actor y productor di Corsou. Roland, miho conoci como Ròi a skirbi y/o publica diferente buki y obra teatral na Papiamento. Vuurwerk in mijn hoofd ta su prome buki pa mucha/hoben na Hulandes. E famoso autor Hulandes, Sjoerd Kuyper a guia Roland den e proceso pa skirbi Vuurwerk in mijn hoofd. Sjoerd cu Roland ta bon amigo for di 1994. Roland Colastica ta participa pa casi 20 aña caba na siman di buki pa mucha na Hulanda y Aruba, caminda e ta bishita scol i biblioteca. Roland ta haci uzo di atributonan teatral pa duna su contamento di cuenta un toke espectacular. Na 2006 Roland a ricibi e reconocimento cultural mas prestigioso di Corsou cu ta Premio Cola Debrot y na 2010 el a keda condecora pa Su Mahestad Reina Beatrix como Cabayero den Orden di Oranje Nassau pa su prestacion riba tereno di literatura y teatro.



Rene Herdé

“Nos tin cu cambia; no pasobra e ta facil, pero pasobra ta necesario”

Haci Aruba 100% sostenibel pa aña 2020!



“NOS no a fiha e meta pa haci Aruba 100% liber di uso di productonan di petroleo pa aña 2020, pasobra e ta facil of pa co’i fama. Nos a haci’e pasobra e ta necesario.” Asina Prome Minister Mike Eman a bisa durante di e Green Aruba Conference cu a tuma lugar siman pasa.

E meta pa tur energia cu nos tin mester di dje na Aruba bin di solo, biento y awa fresco di lama, tin hopi motibo cu ta mustra pakico e ta necesario. Uno t’e costo di petroleo cu ta bay sigui subi y lo sigui aumenta e prijs di awa y coriente pa cada uno di nos.

Esaki lo haci’e mas y mas dificil pa masha hopi hende aki na Aruba. Cu aworaki ya e ta caro.

Den futuro lo ta hopi mas caro si nos sigui usa petroleo pa traha awa pa consumo y genera coriente, segun Rene Herde, lider di fraccion di AVP.

Un di dos motibo ta cu e uso di e productonan di petroleo ta sigui daña nos naturalesa. Tanto e aire cu nos ta inhala, e awa cu nos ta usa pa traha awa pa bebe, como e tera cu nos ta biba riba dje. Ya a causa hopi shushedad, te cu e ta haci nos malo. Si nos sigui manera nos ta haci aworaki, ta mas malo so nos ta bay bira. Si por keda sin usa productonan di petroleo e lo preveni nos di haya mas malesa di sushi den awa, biento y tera.

Ademas e lo yuda cuida nos naturalesa hopi mas. En caso nos ta kere cu nos no ta susha tanto pero ta otro paisnan ta haci tur e sushedad y daña naturalesa di mundo, djis wak kico ya a causa na daño riba nos isla chikito y n’e lama rond di nos.

E necesidad pa stop di daña naturalesa y dor di esey cuida nos mes, ta grandi. E posibilidad pa stop e daño ta dor di cambia e fuente di nos energia!

META ALCANSABEL

E meta di haci Aruba 100% liber di energia di petroleo no ta solamente necesario pa tur e motibonan cu nos a menciona aki riba. E ta un meta alcansabel tambe!

Specialmente pasobra aki na Aruba nos ta bendiciona cu solo y biento fuerte henter aña, di acuerdo cu drs. Rene Herde.

Nos tin tambe e coriente di awa fresco rond di nos isla henter aña. Tur esaki ta forma un abundancia di energia natural cu no ta susha y cu nos por usa pa semper. Pasobra e no ta caba.

Kier men cu e meta pa yega na 100% energia di fuentenan natural cu nos tin na abundancia te’y! E meta ta alcansabel. Tur loke falta ta pa nos tur aki na Aruba pone tur nos forsa tras di e meta aki. E ta pa nos isla y pa nos hendenan. Awor y den futuro!

EHECUCION

E meta di yega 100% energia di fuentenan natural, solo, biento y awa, ya no ta djis un meta vago mas. El a bira un plan cu Gobierno, WEB y ELMAR a desaroya caba. E plan aki a haya sosten di pais y instancianan grandi rond di mundo cu kier wak nos alcansa e meta aki. Kier men nos lo por realis’e.

Mientrastanto e meta y e plan aki ya ta den ehecucion. Gabinete Mike Eman, WEB y ELAMR a y ta ehecutando e plan importante aki pa Aruba. E t’e plan mas importante pa nos pais pa awor y den futuro!!

Tur e diferente ingredientenan p’e plan pa den preparacion of ehecucion. Tambe e necesidad pa envolvi henter nos pueblo y pa nos enseñansa hunga un rol importante den realisa e plan aki.

Aruba di berdad ta riba bon caminda pa genera tur su energia di biento, solo y awa di lama. Cu esey nos lo crea un pais y un economia mas husto y mas limpi pa nos tur!

AWEMainta
e corant di toko

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Resultado bowling amistoso pa e Departamentonan di Gobierno

DIA 28 september 2012 Edita Ramos a organisa pa di 6 biaha e "Wega di Bowling Amistoso" cual a tuma luga den Eagle Bowling Palace na Eagle pa tur e departamentonan di gobierno. En total 12 team a participa, esunnan cu a participa tawata: Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Departamento Recurso Humano, Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister, DIMAS, Directie Onderwijs, WEB y SIAD. E High averahe femenino a bay pa Maya Werleman cu 523 scratch y 174.3 punto di averahe. E high averahe masculino a bay pa Alex Biesum cu 596 scratch y 198.6 punto di averahe. Team cu Sali na di tercer luga ta DIMAS 1 cu 2152 punto scratch, segundo luga SIAD cu 2314 punto scratch y WEB cu 2425 punto scratch. Mi kier a gradici tur e departamentonan cu a participa na e "Wega amistoso di Bowling" y tambe invita di awo caba pa cuminsa train pa e siguiente wega cual lo ta e "Wega Amistoso di Biyar" cual cada departamento lo haya invitacion muy pronto.









Aki dos siman Aruba lo bay conoce fiestpad riba nos caminda na Aruba

ALGUN luna pasa Gobierno di Aruba a tuma e decision di cuminsa cu e proyecto di fiestpad na algun parti di Aruba pa cual e prome lo ta di Divi Divi hotel te na Westin. Den un entrevista cu Sra. Marlen Lampe di DOW ta splica cu esaki ta un tipo di fiestpad cu auto por pasa normal riba dje si no tin hende ta coriendo bicicleta na e momento ey . Tur hende lo bay tuma nota cu lo bay mira un marca blauw cu a ser pinta riba caminda cu ta indica cu ey riba bicicleta lo por core sin ningun problema y lo mester ser respeta pa e trafico di motor. Esaki lo ser marca tur dos banda di caminda pa asina e coredonan tin mas espacio pa core y lo por cumpli cu e ley di trafico normal. E proyecto aki si e tempo no duna problema lo tin cu keda cla den dos siman pa esaki por ser uza pa tur coredo di bicicleta.



Esther Gomes:

"Si nos kier ta parti di e cambio; nos mester percura pa ta informa y asina tuma decisionnan sostenibel"



STUDIANTE di Master den Ley na Universidad di Aruba, Esther Gomes, a keda invita dor di Prome Minister Mike Eman pa hiba palabra riba e dia di clausura di Green Aruba 2012. Un responsabilidad grandi tabata esun cu Gomes a haya pa para riba un scenario y dirigi su mes na un grupo grandi di experto, cientifico, empresario y mandatario di varios pais. Sin embargo e hoben a demostra un habilidad natural como orador y a comanda e atencion di e sala di Renaissance Conference Center for di comienso di su discurso.

Gradiciendo Prome Minister Eman pa e oportunidad, el a cuminsa papia riba e topico di strategia pa un 'Smart Island' dor di bisa cu ta ser bisa cu "caminda no tin vision, e pueblo ta caba." E participacion di Gomes, hunto cu su colega studiante di universidad Tyson Lopez, tabata pa realisa un introduccion adecuado pa e orador principal di e evento, President di Carbon War Room Dr. Jose Maria Figueres y e aliansa cu Aruba tin cu e institucion aki.

Gomes, kende ta describi su mes como un 'communicator' interesa den e desaroyo di Aruba, en special esun humano, a sigui na bisa cu "obviamente tin un vision cu nos liderman den sociedad cu e Carbon War Room, trahando cu e New America Foundation kier realisa na Aruba, pero e pregunta ta si nos ta compronde e vision ey?" Cu 'nos' Gomes a referi no solamente na esunnan sinta den e sala y atendiendo e di tres edicion di Green Aruba Conference, pero na henter e pueblo di Aruba. El a puntra retoricamente si e mama cu ta hiba su yiunan scol tur dia of e hoben cu ta traha riba autonan pa bay lihe sa kico ta desaroyo sostenibel y cu esaki ta e preguntanan cu nos mester haci nos mes.

"Nos no por lubida pakico nos ta atende e conferencianan aki, pa ken nos ta haci tur esaki. Desaroyo sostenibel no ta djis ecologia, geografia, economia... No. Desaroyo sostenibel ta trata di hende," Gomes a indica cu tur siguridad. "Hende no por ser spera di sostene of comparti un vision pa desaroyo sostenibel si nan mes no por compronde of reconoce nan mes."

Cu esaki e hoben studiante a enfatisa e importancia di lansa un campaña nacional di conscientisacion pa e pueblo di Aruba por compronde mas y miho riba kico tur ta trahando y kico ta e motibo su tras. "Hende mester compronde con e vision aki lo mehora nan salud, felicidad y bienestar pasobra solamente un sociedad socialmente inteligente por ta en berdad un sociedad sostenibel."

Uzando e ehempel di un warawara y un rups (bichi) metaforicamente, Esther Gomes a splica cu e ta kere cu apesar cu e rups no tin e halanan pa bula bay den shelo y wak loke e warawara ta wak; si e tin e capacidad di pasa den un metamorfosis y cambia pa bira un barbulet y finalmente compronde pa su mes, e vision di e warawara.

Di mes manera "pueblo di Aruba tin e potencia di pasa dor di un metamorfosis mental, un cambio di pensamento, un cambio di perspectiva caminda nan por compronde e importancia di realisa e vision aki." Den poco palabra, Gomes a splica: "Desaroyo Humano ta e parti central di Desaroyo Sostenibel."

En berdad e tempo pa actua ta awor, pero manera Prome Minister Mike Eman a cita for di ex Vice President Al Gore, "si bo kier bay lihe; bay bo so, pero si bo kier yega leu, bay hunto." Esther Gomes a finalisa su presentacion briyante bisando cu "Como un isla chikito nos mester tin un vision. Solamente asina nos tur por move den e mesun direccion, como un solo Aruba."

Publico a reacciona di un manera sumamente positivo, caminda tur hende a lanta for di nan stoel y a duna e hoben inspirador aki un 'standing ovation'. Despues di su presentacion, Gomes a splica riba e importancia di comunicacion. "Si tin falta di comunicacion, ey ta caminda ta bin mal comprondemento cu ta pone cu kisas aunke nos ta mira den mesun direccion, dor di falta di comunicacion, ta crea un barera. Pesey mi ta aplaudi e iniciativanan manera esaki unda lider y futuro liderman y gewoon hendenan di pueblo por comunica cu otro. Asina nan por duna e liderman di nos pais un imagen di loke nan kier."

IBiSA ta informa:

Programa "Fit Kids" a cuminsa



E siman aki a cuminsa e programa 'Fit Kids" pa muchanan entre 8 y 12 aña di edad cu Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta organisa. E programa ta un proyecto nobo cu ta encera un variacion di actividad di movecion pa nos muchanan. Esaki ta un programa cu lo bay ta dos biaha pa siman na 3 diferente luga, bou guia di instructornan di IBiSA.

Participacion ta gratis:
Aki ta sigui e luga y dianan na unda e hobennan por acudi pa participa na e programa cu ta keda ofreci. Participacion ta completamente gratis. IBiSA ta invita tur mayor pa laga nan yiunan di e edad menciona pa acudi, inscribi y participa. Apesar cu e programa a inicia, e hoben ta na tempo ainda pa participa.

Schedule di dia y Localidad:
luga: Dia: Orario:
IBiSA Sport Centrum SAN NICOLAAS, Dialuna y Diaranson 3:00 – 5:00 p.m. start dia 8 di october 2012 cu instructor Glennon Eights.

Parke JABURIBARI , Dialuna y Diahuebs 3:00 – 5:00 p.m. start dia 8 di october 2012 cu instructor Rodrigo Ramirez.

Centro di Bario PIEDRA PLAT, Diaranson y Diabierna 3:00 – 5:00 p.m. ta start dia 10 di october 2012 cu instructor Joel Martijn.

Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di IBiSA situa na e di dos piso di Certified Megamall of yama na telefon 582 49 87.

Virginia Clerveux di Turks & Caicos:

"Mi ta spera di ta bek pronto pa splica con nos ta siguiendo e ehempel di Aruba"

PRESENTE na e conferencia di Green Aruba 2012 tabata un grupo di representante di pais y teritorionan cu ta forma parti di Union Europeo. Entre nan tabatey Virginia Clerveux, Secretario Interino pa e Ministerio di Energia, Maneho di Desaster y Obranan Publico pa e islanan di Turks & Caicos.

Clerveux hunto cu e diferente delegado y Prome Minister Mike Eman, a ofrece un encuentro cu prensa riba e di dos di Green Aruba 2012 pa asina por a splica di nan participacion, nan experiencia te cu e momento ey y contesta pregunta di medionan di comunicacion.

Riba invitacion di Prome Minister Mike Eman, Virginia Clerveaux, tabata entre esunnan cu a hiba palabra y, den su caso, e funcionario publico di Turks & Caicos a expresa e motivacion cu e tabata sinti pa yega bek su isla y inmediatamente cuminsa traha den direccion di un desaroyo sostenibel, mescos cu Aruba ta haciendo.

"Pakico no e islanan di Turks & Caicos. Mi ta wak loke nos ta yama 'frutanan abou' cu nos por cuminsa implementa." Cu esaki Clerveux tabata referi na plannan chikito y cu resultado lihe, como por ehempel e cambio di luznan publico pa esunnan cu ta gasta menos energia.

El a bisa cu e kier bay sinta cu e compania di electricidad na su isla y papia riba e posibilidad di cuminsa riba un iniciativa chikito asina. "Mi kier reuni cu e partidonan clave y desaroya un plan di accion pa e proximo cinco aña," Clerveux a bisa cu hopi determinacion.

"Mi ta spera cu den un futuro cercano, nos por ta presente aki atrobe y e ora ey mi por splica kico tur Turks & Caicos ta haciendo pa sigui e ehempel di Aruba." Mester bisa cu e sentimento aki, di Virginia Clerveux, tabata uno comparti pa varios di esunnan cu a hiba palabra na e encuentro aki. Tambe a papia hopi di con nacionnan den region Caribense mester sostene otro pa hunto bay dilanti den e movemento aki di desaroyo sostenibel, algo cu Prome Minister Mike Eman ta di acuerdo cune. E prome mandatario a expresa e orguyo cu e ta sinti di por scucha e comentario di otro paisnan cu ta wak Aruba como un ehempel, no solamente pa e region Caribense, pero pa mundo henter. E ta kere firmemente cu no ta importa si bo ta un isla chikito, mientras cu bo ta haciendo bo maximo esfuerso pa bay dilanti. Y sigur ta comparti e opinion cu 'union ta haci forsa'.



Santa Rosa ta informa riba compra di bestia

Tur interesa mester yama y inscribi nan mes un biaha mas

SANTA Rosa kier pidi tur esunnan cu ta interesa pa cumpra bestia pa yama y registra nan mes na # 585 3844, esaki ta conta tambe pa esunnan cu a yega di registra como interesado pa cumpra bestia den pasado caba.

Alabes Santa Rosa kier recorda tur criado, cu tin un limite riba compra di cabrito cual ta 2 cabrito pa criado, ya cu kier sigura cu tur esunnan interesa por haya cabrito pa cumpra. Pa loke ta trata porco tin mas flexibilidad riba e cantidad cu por wordo cumpra ya cu na e momentonan aki tin un cantidad di porco jong cu a nace y cu ta na benta.

Ta importante pa esunnan cu ta interesa pa cumpra porco mucho pa rasa, pa informa Santa Rosa lo mas pronto posibel y asina sigura cu e porco no lo wordo capa.

Tambe Santa Rosa kier recorda tur agricultor y criado cu no a registra nan mes ainda pa haci esaki lo mas pronto posibel dor di pasa na Santa Rosa of via telefon na # 585 8102 cerca Glenda Bareno. E meta di inscripcion aki ta pa tur criado y agricultor na Aruba forma parti di e proyecto "Club Amigonan di Santa Rosa" cual lo encera cu tur inscribi lo ricibi un carnet di identificacion cual lo duna descuentonan na Santa Rosa y diferente otro companianan na Aruba, asina brindando sosten na agricultura y cria local.

Inspector di Remedi ta informa cu Botica Fergusonstraat NV cera te proximo aviso

E Inspector di Remedi ta informa pueblo di Aruba y clientela di Botica Fergusonstraat NV lo ta cera ta proximo aviso. Pa busca remedi cu receta lo por acudi na Botica na warda. Inspector di Remedi ta spera cu ta tuma bon nota di e informe menciona.

Mester ta prepara pa cualkier eventualidad di Horcan

Ainda nos ta den temporada di horcan. Si a caso bo no a haci ningun preparacion ainda bo tin e oportunidad pa haci esaki. Algun tips con pa prepara por haya den e buki di telefon di SETAR y den e buki Informativo di Horcan di Oficina pa Maneho di Crisis. Si acaso bo mester di uno bo por tuma contacto cu nos oficina na telefon 5880100. Pa e temporada 2012 te awor aki, tabata tin 15 tormenta tropical di cual 8 horcan y 1 horcan grandi. Mirando cu ainda nos falta casi un luna y mei pa e temporada di horcan ta tras di lomba, mi kier a haci uzo di e oportunidad aki pa un biaha mas pidi comunidad di Aruba pa ban prepara nos mes pa despues nos no mester lamenta. Den caso di emergencia eminente sigui e consehonan di autoridadnan local via e medionan di comunicacion, prensa y/o via e "SISTEMA NACIONAL DI ALARMA" cu a wordo lansa dos luna pasa pa Minister President.

Pa por haya aviso di ALERTA al instante den caso di peligernan eminente cu por costa bida di hende por registra gratis ariba e SISTEMA NACIONAL DI ALARMA na www.Aruba-Alerts.net. E servicio di informacion di alerta ta completamente gratis. Si tin pregunta ariba esaki, por tuma semper contacto cu nos oficina, situa na L.G. Smith Blvd. 158 pabou di Super Food.

Drifmento a sali chauffeur di Silvia caro





Diadomingo atardi pariba di misa di Brazil chauffeur di un silvia preto a buta poco show riba e caminda pero pa un of otro motibo cu santo riba caminda a pone perde control y dal riba un palo di luz. E auto dilanti banda drechi a pega riba e palo di luz y a kibra esaki basta bon. No tabatin ningun herido pero waya di coriente a kibra na varios palo di luz y aki a yama Elmar di biaha.

Deporte

Novak Djokovic:

“Mi no ta pensa tur dia riba 1”



E serbio Novak Djokovic a expresa cu apesar di tin na su alcanse e chens di bira number uno si gana e titulo e siman aki na Shanghai, esaki no ta kita su soño. “E number uno di mundo ta un obhetivo pa ami t’e na final di aña, e ta algo cumi kier logra, pero no ta diariamente den mi cabes, mi ta purba concentra mi cosnan diario, den e torneo, y den e wega nan cu ta wordo hunga. Esaki tabata mi plan semper y a funciona hopi bon”, Djokovic a bisa.
E tenista a yega Shanghai despues di gana siman pasa e torneo di Beijing. E lo debuta diaranson den e stadion principal contra e bulgaro Grigor Dimitrov, cu a gana e spaño Pablo Andujar.
Pa logra e number uno un biaha mas, e serbio mester gana e final diadomingo y cu Roger Federer no yega cuarto di final. Pa prepara su debut e aña aki na Shanghai, Djokovic tabata train cu Andy Murray, di cual ta mantene un bon amistad desde su epoca como hubenil y di cual ta un candidato pa gana tur e cuatro torneo di Grand Slam. “El a gana su prome Grand Slam, y tabata por a gana esey par di temporada pasa. E ta un hungador di calidad. Un di e menor hungador di mundo den e ultimo cinco aña, no tin duda di esey. El a bira mihor desde cu a bira un profesional. E ta un aspirtante pa gana tur e Grand Slam, tampoco tin duda riba esey”, el a comenta.
Murray tambe a papia di su debut diaranson contra e aleman Florian Mayer, unda ta defende 1000 punto di e titulo di 2011. Despues di kibra e recha di un pais cu tabata 76 aña sperando riba un campeon di Grand Slam, e escoces a insisti cu e triunfo na Flushing Meadows no a cambia su persona nada. “E no ta lagami ta diferente. Mi a sinti descansa, paso tabata tin un gran peso riba mi lomba. Y cosnan manera bay train, bay gym y tur esey a bira den algo mas facil awo”, el a admiti.

Jaime Garcia afo di roster di St. Louis Cardinals



ST. Louis Cardinals a saca e pitcher Jaime Garcia di su roster di Division Series di Liga Nacional despues cu un MRI a revela cu esaki tin un lesion na su brasa. E manager di Cardinals, Mike Matheny a anuncia e movida den e roster diamars, bisando cu Garcia tin un lesion na su brasa. E zurdo mexicano ta spera evita cu mester wordo opera y ta busca un di dos opinion medico prome cu dicidi pa un tratamento pa e lesion. Garcia lo no ta eligibel pa bolbe tira den e Championship Series di Liga Nacional den caso cu Cardinals gana Nationals den e Division Series. Cardinals a reemplasa Garcia den su roster cu e nobato Shelby Miller, cu lo ta disponibel pa tira diaranson den e wega 3 di e serie contra Washington. Garcia a dura apenas dos inning dialuna den e wega number 2 prome cu a wordo saca di e wega debi na un problema cu su brasa. A admiti cu a sinti molestia na su brasa prome cu e wega pero cu kier a purba tira di tur manera. Segun un corant a raporta dialuna cu varios miembro di Cardinals a rabia ora a haya sa cu Garcia a dicidi tira den e crucial wega 2 di e serie sin revela su condicion na e team. Garcia, di 26 aña, a perde mas di dos luna na comienso di e temporada aki pa e mesun brasa lastima. E veterano di cuatro a hasi 20 salida e temporada aki, cu un record di 7-7 y cu un ERA di 3.92.

Ashley Cole a pidi pordon y por hunga



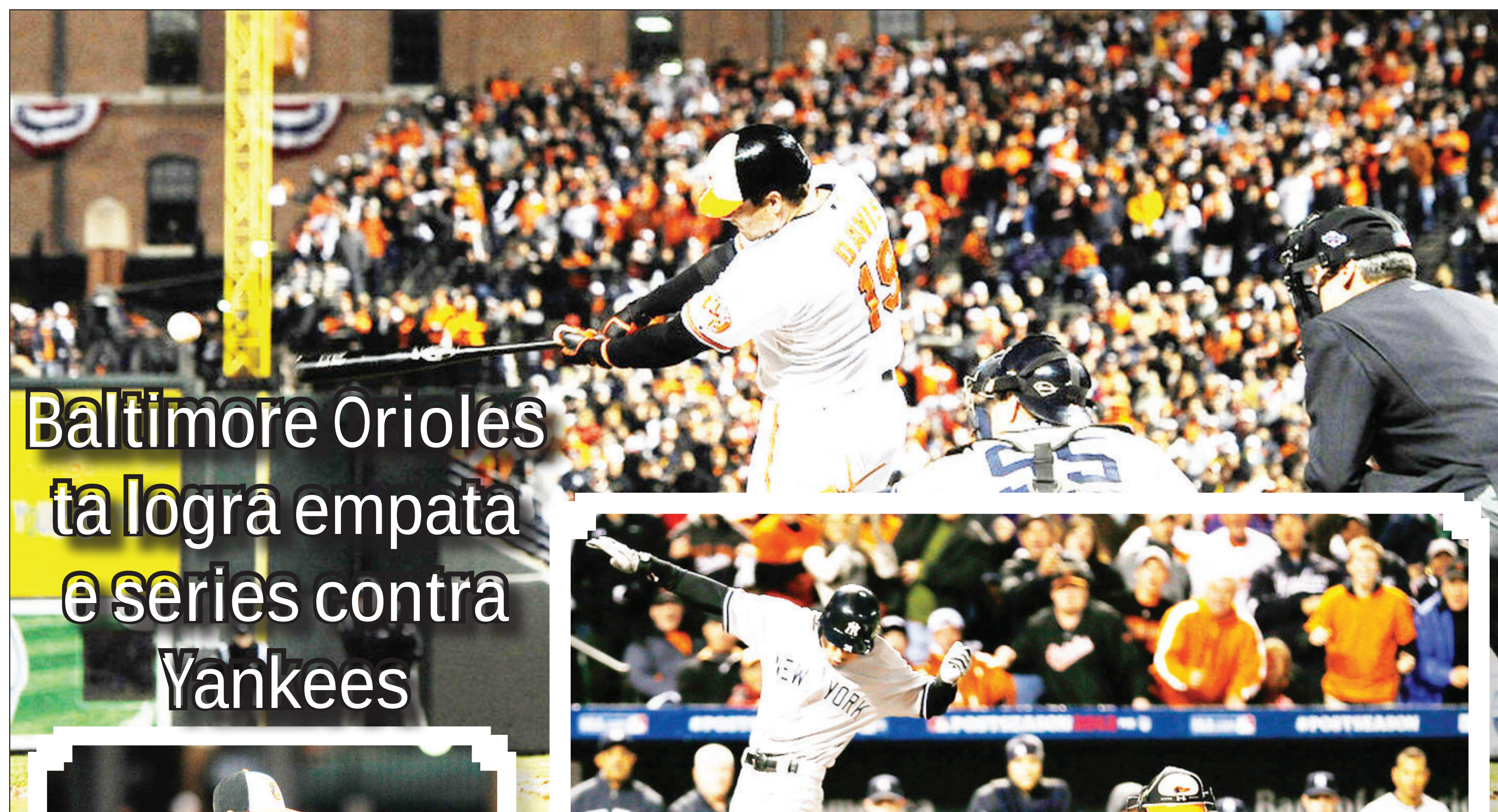
E presidente di e Federacion Ingles, David Bernstein, a bisa cu e defensa Ashley Cole por hunga e siman aki cu e seleccion nacional despues di pidi disculpa personalmente pa e comentario ofensivo cu a hasi riba twitter na e organisacion maximo di futbol ingles. "E ta francamente arrepenti. Mi a wak'e den su wowo y acepta. E por hunga cu Inglaterra", Bernstein a bisa, cu a revela cu a papia cu Cole. Diabierna despues di conoce e sancion na su compañero di team John Terry, Cole a bay den contra di e Federacion. A publica insulto riba twitter, pero despues di unrato a kita esaki. E presidente di FA a acepta e disculpa di Cole, e defensa mester responde na e organisacion prome cu diahuebs pa e acusacion pa mal conducta cu tabata tin den contra di dje.

Su declaracion riba twitter, ademas a complica cu por uza e banchi di capitan e siguiente siman den e wega contra Polonia, di cual lo ta su participacion 100 como hungador internacional. Bernstein a expresa su duda riba esaki. "Honestamente, mi ta duda. Nos a expresa nos punto di bista riba e requisito necesario pa bira capitan. Ainda asina, ya nos lo wak", e presidente di FA a bisa. "Ya nos tabata tin problema cu esaki y nos a comunica den varios ocasion cu ta necesario un comportacion di modelo pa ta capitan di Inglaterra", Bernstein a considera.



Diego Simeone lo no dirigi Real Madrid

E tecnico argentino di Atletico di Madrid, Diego Pablo Simeone, a bisa cu lo no dirigi Real Madri den caso cu nan ofrece un lugar y a elogia su hungador, cu ta interpretando su idea di futbol di e mihor manera, den declaracion na un radio argentino. “No, Real Madrid mi lo no dirigi. Mi lo ta loko, pero t’e ainda mi ta guia den futbol cumi curason”, e entrenador di Atletico, actual lider hunto cu FC Barcelona a bisa. E tecnico a bisa cu tin contract t’e na fin di e campeonato y a reconoce cu ta sinti bon den Atletico Madrid. “Ohala nos por sigui wega pa wega ta score loke semper nos tabata kier pa Atletico desde cumi a bay”, el a agrega. Simeone a elogia su hungadornan y a reconoce e merito di e resultado di e team di Atletico Madrid, t’e ainda invicto den e campeonato di Liga. “Nos tin un grupo fuerte cu ta interpreta e caminda cu nos ta bayendo. Nos sa loke nos kier hunga y loke nos por hunga”, e tecnico a comenta, cu a reconoce cu su team a perde un hungador di wega cu e salida di e brasileño Diego Ribas. E entrenador di Atletico a papia di su delantero estrella, e colombiao Radamel Falcao, di cual a defini como un hungador diferente na e resto. “E ta un agresivo y comprometi cu e trabou di e team. E ta hopi mihor cu tur otro, paso e sa ki e ta hasi bon y ki e ta hasi malo”, e tecnico argentino a describi.



Baltimore Orioles ta logra empata e series contra Yankees







E nobato Wei-Yin Chen a gana riba monticulo contra e veterano Andy Pettitte, di 40 aña, y Baltimore Orioles a gana cu score di 3-2 riba New York Yankees pa empata e serie 1-1 den Division Series di Liga Americana. Chris Davis a score dos careda pa Orioles, cu a uza e mesun formula cu a hinka nan den e playoffs pa prome biaha den 15 aña; un magnifico bullpen y e capacidad di gana wega hopi preta. Baltimore ta acumula 29-9 den decision di un careda durante e temporada regular y 74-0 ora tin ventaha despues di 7 inning. E lider di wega salba den Grandes Ligas, Jim Johnson, cu a permiti cinco careda den e prome wega, a traha un nuebe inning perfecto pa caba cu e wega. E tercer di e cinco wega di e serie lo wordo hunga awe den e stadion di Yankees. Chen a ricibi dos careda, un di nan limpi y ocho hit den seis inning y un tercio. E taiwanes, cu a hunga prome na Japon, tabata tin un record di 1-2 cu un average di careda limpi admiti di 5.25 den cuatro salida contra New York den e temporada aki, incluyendo dos na september di cual a ricibi un total di 11 anotacion den 11 inning y un tercio. A laga e wega cu un ventaha di 3-2 y e relevista nan a wanta esaki. Johnson a retira Derek Jeter y Ichiro Suzuki, cu a dal rolling, y a poncha Alex Rodriguez.

Hopi prome, e habilidad di Suzuki na e plato a pone Yankees ariba den e score. Pettitte, cu su 19 victoria y 43 wega habri ta e cifra mas grandi den historia di playoffs, a admiti tres careda y siete hit den poco mas di siete inning. Pettitte ya a retira pero a bolbe bek den baseball e temporada aki y un biaha mas den playoffs. Aunke tabata efectivo, Chen tabata mihor. Sin embargo, Pettitte tabata tin poco respaldo ofensivo. New York a keda cu 10 hungador iba base y a conecta di 8-2 cu coredor na posicion di anota.

Minister di Salubridad Publico y Deporte ta contento cu e resultado na Corsou

Nos muchanan ta sigui causa furor den e deporte di beisbol internacional





BEISBOL ta un di e deportenan mas gusta pa nos muchanan y durante e siman tras di lomba, por bolbe mira cu e entusiasmo y gana di nos muchanan pa hunga beisbol, ta grandi. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, ta hopi contento y satisfecho cu e resultado di nos muchanan na e campeonato Crème de la Crème na Corsou y a bay encontra cu nan diadomingo anochi, ora cu nan a regresa Aruba. "Beisbol na Aruba ta creciendo y continuamente nos ta bezig ta score mas halto den nivel y prestacion. E muchanan a haci un tremendo papel y nos por bisa cu e next generation aki ta biniendo pa reemplasa nos campeonnan di Latino America," minister Visser a duna di conoce.

Cai Cai Willems, coach di e delegacion tambe a keda super contento cu e prestacion di e muchanan. "Esaki ta di 6 aña cu nos ta bay e campeonato aki y e ta un campeonato hopi bon y di nivel. Hasta e scout regional como su assistent tabata presente pa evalua e nivel di e campeonato." Cai Cai a splica cu e campeonato aki ta pa e muchanan di 11 – 12 aña y en total tabatin 10 team y 5 pais; Aruba, Boneiro, Corsou, Venezuela y Puerto Rico, unda Aruba a participa cu 3 ekipo y Corsou tabatin 4 ekipo. Tabatin 2 pool y e team di Aruba aki a logra sali number 2 di nan pool y number 1 di e otro pool. E team tabata consisti e muchanan di north, south, center league y hopi di nan no a bay Latino America e aña aki y p'esey nan a haya e chens di bay hunga na e campeonato aki.

"E muchanan na Aruba ta hopi entusiasma cu beisbol actualmente y tin talento na boshi, p'esey nos mester percura pa duna nan un bon educacion beisbolistico y pa mantene e muchanan den e deporte di beisbol y no perde nan. Nos dirigentenan mester haci hopi mas y mirando cu deporte na Aruba, generalmente ta draai riba boluntario, ta yega ora pa e boluntarionan haci bon tambe. Ya Minister Visser ta bezig ta trahando riba e parti di restructuracion y esey lo bay duna beisbol un bon base y kisas nos mester kijk af fo'i Corsou," Cai Cai a indica.

"Realmente nos ta trahando duro riba un restructuracion completo den beisbol como tambe den e otro deportenan y ya nos por mira e resultadonan positivo. Talento tin y e muchanan ta hungando miho cu nunca y awor ta toca turno pa traha riba e parti di dirigente. Nos pais ta hayando fama ta di fuerte den beisbol y mi ta sigur cu nos por logra hopi. Mi ta hopi orguyoso di e muchanan, nan mayornan, e dirigentenan, tur e boluntarionan cu a aporta na e grupo aki," tabata e palabranan di e mandatario.



Tribal MTB Xtreme Competition 2012



Diadomingo 7 di October Tribal Cycling Club a organisa pa di 4 aña consecutivo e Tribal MTB Xtreme Competition riba e famoso ruta di Highway To Hell.
Y manera tur aña, Tribal Cycling Club ta reconoce un persona cu ta aporta su tempo na contribui na e deporte di ciclismo den un forma of otro y e aña aki Tribal Cycling Club a scoge señor Rubert Ammerlaan cu tin 73 aña di edad y ta activo pa mas di 30 aña caba den varios disciplina manera triatlon, road bike y mountain bike.
Un total di 64 coredo a inscribi pa e careda. Esaki ta e careda di mas duro, extremo, tecnico y exigente riba un circuito di 10.5 km pa tur categoria bao di M1 y M1Men Expert mes ta core e circuito di 10.9 Km. E tereno mes ta inclui subida y bahadanan largo riba hopi piedra y barancanan cu calichi den nos Parke Nacional Arikok den e parti di Sero Jamanota bay patras via Sabana Basora bin pasa dor di Rooi Taki pa yega na e trail di mas famoso na Aruba, Highway To Hell, cu ta un simpel 1 km pero ta e parti mas pisa pa mayoria coredo ya cu aki nan tin subidanan cortico pero mas stijl cu birada nan skerpi den un berea smal y tur banda tin cadushi, tuna, bushi, hubadanan, bringamosa y huña di pushi.
Den e categoria Elite cu ta e M1-Men Expert cu a core un total di 34.7 Km tabatin un bataya entre e Overall Champion di 2011 di Francia, Daniel Bermond y e Campeon Nacional di MTB di Aruba, George Winterdal pa e titulo maximo di Overall Champion 2012 y pa e famoso y simbolico "green/white" Jersey cual al final a wordo gana dor di George Winterdal. Tambe e aña aki nos a introduci e mesun Overall Champion Jersey pa e Dama nan den e categoria W1-Women Open (Elite) cual a wordo gana dor di e campeon di e aña nan anterior, 2009, 2010, 2011 cu ta Zaida Everon. W1-Women Open a core 21 Km total.
Tambe nos kier a remarca cu e aña aki a wordo paga mas hopi cash prizes cu tur otro aña nan. M1 Men Expert y Overall Champion a ricibi un cash prize di Usd 2.000 sponsored dor di Jet International y tambe e Jersey cu ta sponsored dor di Tri-Bike Aruba y pa celebra a haya un caha di Polar beer sponsored by Polar Beer di TEC.
W1-Women Open a ricibi un cash prize di Afl. 500 sponsored dor di Caribbean Mercantile Bank, Jersey sponsored dor di Tri-Bike Aruba y Polar beer sponsored dor di Polar beer di TEC.
Tambe tur aña e ganado di e aña anterior(Daniel Bermond na 2011) ta ricibi e poster di e aña aki (2012) cu tin su potret riba dje como recuerdo.
Nos kier a gradici tur hende cu a para boluntario y tambe nos sponsor nan: Jet International, Caribbean Mercantile Bank, Monster Energy, Tri-Bike Aruba, Aruba Climate Control, Zendesigns, Aruba Investment Bank, Radio Shack Aruba, Runners Aruba, RC Cola, Playa Linda Beach Resort, Westin Hotels, Valero Marketing.
Un total di Afl 7.800 (sponsored by Jet International and Caribbean Mercantile Bank)a wordo reparti den tur e categoria nan y aki e resultado nan final y nan premionan. Tribal Cycling Club su siguiente eventonan pa e resto di 2012 ta: Full Moon MTB Tour October Edition (last one for 2012) dia 26 di october, Duo Xtreme MTB Aruba dia 25 di november sigui nos evento nan y training nan riba Facebook: Tribal Cycling Club nos e-mail: tribalcyclingclubaruba@gmail.com











Rebecca Tye di bishita cerca APG



Durante weekend pasa, e directiva di Arubaanse Padvindsters Gilde (A.P.G.) a atende un tayernan extenso duna door di nos Western Hemisphere Development Commisioner, Rebecca Tye. Rebecca Tye a bin for di Canada pa asina asisti e directiva di APG pa na un forma mas directo con pa restructura y trece innovacion den e organisacion di guidismo cu ta existi ya pa 71 aña aki na Aruba. World Association of Girl Guides and Girl Scouts, ta e asociacion mundial cual APG ta forma parti di dje. Tin 145 pais ta forma parti di e organisacion mundial aki cu mas di 10 miyon miembro nan rond di mundo.





Durante e tayernan a siña diferente aspecto con nos por fortifica e directiva y asina tambe tin un organisacion mas fuerte di guidismo femenino aki na Aruba.

Diasabra anochi, durante un Pizza party cu nos padvindster nan (mucha muhenan di 12 - 17 aña) y lider nan jong, Rebecca a intercambia cu un grupo ariba guidismo na Aruba p'asina haci'e mas atractivo pa nos mucha muhe nan. Esaki ta haci cu e hoben nan aki mes ta duna mas empuhe pa sigui asisti y contribui na nan organisacion, cual alabes ta un desaroyo personal.

Directiva di APG ta masha gradici cu e bishita di Rebecca. No solamente pa yuda engrandece e conocemento, pero tambe con pa innova y traha na un miho organisacion.

APG tin gruponan na e.o. San Nicolas, Savaneta, Pos Chikito, Dakota y na Noord, tur trahando tur siman na yuda mehora e posicion di nos mucha muhe nan; asina formando muhe nan cu lo contribui den un forma positivo den nos comunidad.

APG ta invita tur ex-miembro pa bin join nos, sea como lider den un grupo of tambe como miembro di nos directiva. Hunto nos por sigui cu e tremendo trabou cu APG a bin ta haci pa e ultimo añanan, esta trahando na formacion di nos poblacion femenino.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na apg.arubangirlguides@gmail.com of bishita nos pagina di Facebook: Arubaanse Padvindsters Gilde.

E ultimo tendencianan di moda internacional obtenibel den sizenan plus pa e dama cu mas curva

Moda plus size "Pre-Holiday" na Trash by Ronchi ta inigualabel









TRASH BY RONCHI a caba di lansa un coleccion impactante pa e hende muhe plus size. E tendencianan mas notabel di nivel internacional awor ta obtenibel na Aruba pa e ser femenino di size grandi. Estilonan femenino cu ta duna realse na e curvanan femenino y cu un toque di Paris ta domina e coleccion aki. Colornan tradicional manera cora y preto sigur ta notabel pero e aire fresco di innovacion den colornan manera e.o. coral, lapiz lazuli (blauw blauws), amatista, granit, rose, y garnet ta entre e colornan nobo pa e temporada actual. Telanan liviano cu ta respira como tambe texturanan mas rigido construi den trahenan impresionante ta un caracteristica admirabel di e coleccion aki. Sigur e piezanan cu e boutique ta presenta ta cuadra cu diferente forma di curpa, diferente size, y logicamente diferente budget. TRASH BY RONCHI ta habri di dialuna pa diasabra di 10am pa 7pm nonstop y ta situa na Sibeliusstraat # 8.

Colornan vibrante, estilonan impresionante, y e aspecto femenino ta hunga un importante rol.

Trash by Ronchi ta lansa coleccion "pre-holiday"
















E boutique di moda mas renombra na Aruba, TRASH BY RONCHI, a caba di lansa su coleccion "pre-holiday" cu ta e inicio di e "look" pa e temporada di fiesta venidero. E boutique a planea su coleccion pa e temporada actual den diferente etapa. E prome cu ta "pre-holiday" ya caba ta den boutique y ta un preview di locual ta moda pa e temporada di fiesta na porta. E colornan coral, turqouise, cobalt, lapiz lazuli, violeta, geel, berde lamunchi, preto, cora, y ivory ta e gama di colornan cu ta domina e coleccion di "pre-holiday". Estilonan pa complace gustonan mas conservativo te na e smaak mas moderno ta forma e coleccion impresionante aki. Estampado (print) ta hunga un importante rol y ta wordo presenta den estilonan baroque, retro, abstract, como tambe nature. Un y tur ta keda invita pa bishita TRASH BY RONCHI, situa na Sibelius Straat 8, cu ta habri di 10am pa 7pm nonstop. Pa mas informacion por yama 582-6632.

Chauffeur a perde control pega den mata di kwihi





DIAMARS pasa di 3 or di atardi den bocht di Rooi Bosal biniendo for di e crusada di Mondi Fierno un chauffeur masculino di un toyota yaris shinishi pa un of otro motibo a perde control pega frontal riba un mata di kwihi. Patruyanan a presenta di biaha na e sitio hunto cu Ambulance y di biaha a cuminsa trata e victima cu ta un homber grandi, y posibel velocidad lo a pone perde control pega stret den e mata di kwihi. E homber tabata keha di dolor na curpa y aki a transporte pa Eerste Hulp.

Ladronnan a horta kabelnan for di airco

DIALUNA anochi personalnan di Sporthall na Santa Cruz a topa cu algun persona cortando un kabel y di biaha a tuma e plachi number y avisa Polis. Patruya di Santa Cruz a presenta y ya caba e antisocialnan a bandona e sitio pero e number y auto ta conoci. A tuma nota na e airconan grandi cu tin poni pafo a corta varios kabel for di e boter di gas. Patruya a tuma dato di e situacion aki.











Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Ministernan Eman y De Meza ta tuma tur hende haci riba e rebaho di awa y coriente



Te ainda nan no por contesta e preguntanan relaciona cu dividend y winstbelasting di WEB y ELMAR Den e dianan aki cu e Green Conference ta tumando luga, atrobe nos por tende Ministernan Eman y de Meza splica cu e rebaho di awa y coriente na Aruba a bira un realidad entre otro pa motibo di e maneho di Gabinete Eman pa no pidi dividendo of cobra winstbelasting for di WEB y ELMAR. E splicacion aki no ta cuadra cu realidad. Pesey for di dia 23 di augustus 2012, nos a manda puntra Ministernan Eman y De Meza pa trece un claridad den locual nan ta splicando Pueblo. Nos a manda pidi e ministernan tambe pa e documentacion cu a wordo uza den e Dialogo Social riba energia. Pero manera a bira e custumber di Gabinete Eman, e preguntanan aki, haci oficialmente na Gobierno a base di articulo II.7 di nos Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba, no ta wordo contesta. Un silencio cu ta indicacion fuerte cu Ministernan Eman y De Meza ta tuma tur hende haci den e asunto di rebaho di awa y coriente.

Aki ta sigui e preguntanan cu nos Ministernan Eman y De Meza te ainda no por a acumula curashi suficiente pa contesta nos por escrito:

1. Si ta berdad cu no a cobra placa di dividendo di e companianan di utilidad, con bin cu ta existi un corespondencia di 5 december 2011, den cual e director di Elmar ta pidi aprobacion na National Investment pa asina Elmar por duna Utilities 3 miyon florin?
2. Ta conoci cu Utilities NV na su turno ta manda e placa di dividendo aki pa Gobierno. Awor si Gobierno no a haya e placa aki, na unda e placa aki a bay anto, si e no a bay den e caha di Gobierno?
3. Acaso e placa aki a bay pa Utilities paga pa e eventonan green di Gabinete Eman? Pasobra riba casi tur invitacion of poster di un evento green di Gabinete Eman, nos por a mira Utilities su logo.
4. Tocante winstbelasting, Gobierno ta bisa cu nan no a cobra e companianan WEB y Elmar. Pero con Gobierno por bisa esey, acaso Minister a duna orden na SIAD pa nan no manda cobra winstbelasting di e companianan di utilidad?
5. Ley ta bisa cu tur persona incluyendo NV mester paga impuesto riba ganashi. Si WEB ni Elmar ta paga winstbelasting, ta ken a exonera WEB NV y Elmar NV pa nan keda sin paga nan winstbelasting?
6. Ta ki dia Minister a bin Parlamento pa cambia Ley pa haci e exoneracion aki posibel?
7. Minister ta comparti e pensamento cu ta solamente si WEB of Elmar no a haci ganashi, nan lo por keda sin paga winstbelasting?
8. Pues Minister por splica nos miho con e no cobramento di belasting aki na WEB y Elmar ta hinca den otro?
9. Nos fraccion a manda pidi e relatonan anual di WEB y di ELMAR ya for di 18 januari 2012, prome cu tratamento di presupuesto 2012, pero te ainda nos no a haya nan. Pesey nos ta bolbe pidi Minister pa manda Parlamento un copia di e relatonan anual di WEB y di ELMAR di 2010 y 2011.
10. Minister por a manda nos e documentonan cu e wordo trata den e Dialogo Social riba energia?

E contesta riba e preguntanan aki lo mustra Pueblo un biaha mas con Ministernan Eman y De Meza ta manipula cu informacion y ta tuma tur hende haci riba e rebaho di awa y coriente.

Minister Dowers na Green Education Symposium

Cada un di nos ta determina e futuro di e mundo aki

Diamars mainta e hobennan di tur MAVO scholen di Aruba a atende e di dos dia di e Green Education Symposium, organisa pa Biblioteca Nacional di Aruba y patrocina pa SETAR N.V. Den un Renaissance Convention Center yen di hobennan entusiasma, diferente experto ariba e tereno di energia alternativo a haci diferente presentacion hopi interesante. Professor Frederick Stoss di Universidad di Buffalo, ken ta un amigo di basta aña di Biblioteca Nacional di Aruba tabata e orador internacional invita. Otro oradornan a inclui expertonan di N.V. Elmar y TNO Caribbean.

Prome Minister Mike Eman, Minister di Energia Mike de Meza y Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a participa na e apertura di e simposio diamars mainta.

Minister Arthur Dowers a felicita y gradici Biblioteca Nacional di Aruba y SETAR N.V. pa nan gran contribucion y a subraya e importancia pa e hobennan ta consciente y bon informa tocante energia alternativo, tecnologianan sostenibel y con pa biba na un forma sostenibel. El a invita tur presente pa wak na nan banda, wak nan dilanti, wak den spiel y asina wak e futuro maestro, polis, trahado di SETAR y hasta kisas futuro minister den su cara y realisa cu e factor mas importante cu ta determina futuro di nos pais y mundo ta e persona. “Lo bo ripara cu ta cada un di nos ta determina e futuro di e mundo aki,” Minister Dowers a enfatisa.

E mandatario a bisa cu oportunidadnan manera e Green Education Symposium ta importante pasobra ta un chens pa scucha for di expertonan kico nos cada uno por haci pa haci e mundo aki uno cu ta keda duradero y nos por entreg’e cada bes di nobo na e futuro generacion. “Nos mag di considera esey algo hopi special,” el a añadi.

Minister Dowers a expresa cu ta hopi importante pa tur hende realisa cu e mundo ta cambiando y nos lo mester haci cosnan diferente den futuro. Cien aña pasa ningun hende lo por a kere cu awendia lo tin auto y skateboard cu ta core ariba electricidad y avion ta bula cu awa, pero loke tabata “science fiction” antes, awendia ta nos realidad, el a comenta.

El a duna como ehempel tambe cu den peliculanan y serienan di television di antes por wak Spock ta uza un “iPad” y esey – aunke un poco diferente di esun di Spock - ta un realidad awendia tambe.

“Sigur cu e conocemento cu nos ta genera awe y boso lo haya, esaki lo yuda boso comprонde e futuro,” Minister Dowers a bisa.

Finalisando su discurso cortico, Minister Dowers a ricibi un gran aplauso, ora el a anuncia cu lo yega e momento cu tur scol na Aruba lo tin airco, cual ta rekeri un inversion di banda di e studiantenan tambe, pero cu e tecnologia moderno, unda cu airconan ta uza menos coriente, lo bira posibel. E titular di enseñansa a encurasha e hobennan pa pone atencion y transmiti loke na a siña na otronan. Minister Dowers a conclui dunando credito na su colega ministernan pa cu e esfuersonan grandi cu nan ta haciendo pa stimula e pensamento y conocemento pa energia alternativo na Aruba.



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz N.V.
Pariba di Brug: Centro Med. N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Trigt
Pariba di Brug: dr. Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Santa Rosa ta informa riba servicio di tira sushi y rosa tereno

RECIENTEMENTE Santa Rosa a implementa un regla nobo cu ta stipula cu doño di tereno mester ta presente na momento cu Santa Rosa ta rosa of haci e tereno limpi, esaki pa sigura cu e trabou ta wordo haci optimalmente, den e oranan stipula y na gusto di esun cu ta paga pa e trabou. Mirando cu ta sumamente importante pa brinda e miho servicio posibel na pueblo di Aruba, Santa Rosa ta pidi tur esunnan cu tin algun comentario of keho tocante e servicio di rosa tereno of tira sushi pa tuma contacto cu Santa Rosa na # 585 3844.

Tambe Santa Rosa kier pone enfasis riba e hecho cu tur esunnan cu kier servicio di rosa tereno of tira sushi mester ta presente cu nan papelnan cu ta demostra cu nan ta doño di e tereno y cu e tereno ta wordo uza primordialmente pa agricultura of cria. Pa loke ta trata peticion di tereno pa agricultura of cria, esaki mester wordo haci directamente na DIP. Mas informacion por wordo haya dor di tuma contacto cu DIP na # 527 7100. Santa Rosa ta den proceso di structuracion cu e meta primordial pa brinda miho servicio na agricultor, criado y pueblo di Aruba completo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 08 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.41	191.13	191.93
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.43	227.49	229.78
Euro per XEU. 100	228.70	230.79	233.11

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Relacionan sentimental ta bon aspectá. Despues di e lèsnan cu bo a siña, bo sa di quida bo curpa. Trata di ta flexibel.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo tin awor e balor di limpia bo espasio di tur loke ta toxicá i cu ta paralisá pa añanan. Quida bo mes, bo curason i bo espírito. Bo a madurá. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo intuision ta yudábo deskubrí e bèrdad den tur kos. Hasta den soñonan misterionan ta revelá. Tene hopi quidou cu loke bo ta comentá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Nada ta hasibo felis i ta dunábo e pas cu bo ta soña di dje i bo no ta wòrdo stimá a ménos cu bo mes no ta stima i respetá. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta superá inseguridadnan den amor i bo ta cuminsá un bida nobo, relacion basá den confiansa incondicional. Bo habilidad pa resolvé problemanan ta yudabo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta tempo di stabilisá profesionalmente. Tur loke bo ta lucha pe ta ser recompensá. Bo tin cosnan bunita den bo. Krea, pinta, canta, baila, scirbi.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta spera experensianan exitante. Si bo ta buscando un cambio o un empleo nobo, e ta yega. No aseptá e prosménan cu ta aparesé den bo kaminda. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Quidou pa enamorá na bo trabou, bo ta kompliká bo bida mas. Bo ta sobrekargá. Duna responsabilidatnan na otro personanan. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Confia plenamente den bo mes. No duda di ofertanan nobo, analisá, scucha bo bos interior i pa bo ta yegando suerte. Dera duda, inseguridad i compleho.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Disidí cu bo ta felis i unda bo por crese i evolucioná. No permití cu nada ni niun hende ta stroba bo pas mental.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo aktitud ante bo pareha i famia ta cambia pa bo bon. No ser víctima ni martir mas. Tin algo pa habri fronteranan nobo, sali di lo habitual.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Un famia ya defunto ta como bo angel wardadó. E mundo spiritual ta yen di poder. Quida bo mes manera nunca ántes cu bo dieta.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 23
Senjor ta mi wardador pues min tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

A fayece inesperadamente:



Sr. Jacinto Danjo

Mihor conoci como "Buchi" of "Buchi Blanco"
* 12-09-1957 † 04-10-2012
Na nomber di Mama: Sra. Vda. Angelina Danjo Koolman.

Yuinan: Daphny Danjo y comprometido Leonel Semerel y yuinan
Frederick Danjo na Hulanda
Dapherick Danjo

Su unico Nieto: Sean Rasmijn

Rumanan: Eugenio y esposa Elly Danjo na Hulanda
Rufina Danjo & Famia
Maria Danjo & Famia
Sonia "Anchi" Danjo & Famia
Tantanan: Sra. Vda. Martha Geerman & Famia
Sra. Vda. Cecilia Everon & Famia
Sra. Vda. Ana Maria Tromp & Famia
Sra. Vda. Lucia Smith & Famia
Omonan: Sr. Jacobo Koolman & Famia
Sr. Theodor Koolman & Famia
Sr. Leoncio Koolman & Famia
Sobrinanan: Jennifer & esposo Alberto Castillo & Famia
Irene & esposo Edward Pimentel & Famia
Carina & esposo Damian Maduro & Famia
Nataly & esposo Sergio Morillo & Famia
Angelic & esposo Giovanni Girelli & Famia na Hulanda
Desire Dos Reis & Yui na Hulanda
Stacey Danjo & compañero Quirvin Dania
Sobrinonan: Edmund Ras & yui
Andrew Ras
Sidney Dos Reis
Raygel Morillo
Tur su primo & Prima nan
Iha: Sr. Edmund Ras

Mama di su Yuinan: Sra. Aurelia "Maritza" Larez

Su Bon Amigonan di kas: Sr. Roy & Sra. Lucia Geerman
Sr. Eric Geerman
Sr. Juan Carlos Ponson

Tur su compañeronan di Centro Colorado.
Tur su bon bisinanan y conocirnan .

Na nomber di famianan: Danjo, Koolman, Larez, Semerel, Rasmijn, Castillo, Ras, Delaney, Dos Reis, Maduro, Morillo, Ponson, Pimentel, Everon, Smith, Tromp, Geerman, Girelli, Dania.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 11 di october 2012 pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 10 di october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay drumi den brasa di Señor



Lucia Koolman-van der Biezen

mihor conoci como Chia
*13-12-1923 †07-10-2012
Viuda di Simplicio (Basilio) Koolman

Na nomber di :
Su yuinan
Daniel Koolman y famia
Frida y Anselmo (Chemy) Quandus-Koolman y famia
Julietta Koolman y famia
Glenda y Selwyn Alexander-Koolman y famia
†Lidia Marcela Koolman

Nieto/a nan
Hellen Koolman y Jigoro Thielman
Daniel Koolman y Shamira Koolman
†Anoushka Quandus
Edelienne Quandus na Hulanda
Derrick Antonie
Junella Antonie na Hulanda
Aldrick Alexander y Nathalie Croes
Melisa Alexander
Ghislaine Alexander

Bisa nieto/a (nan)
Tyron Thielman
Delainey Koolman
Denzel Koolman

Rumannan
†Lodovicus Maria van der Biezen y famia
†Rosa de Lima Donata-van der Biezen y famia
†Hermelina (Ina) Maldonado-van der Biezen y famia
†Eugenio (Efi) van der Biezen y famia
†Hipolito (Poli) van der Biezen
Seferina y Marco Donata-van der Biezen y famia
†Iginia van der Biezen

Subrino y subrinanan, Hijanan, Comer y Compernan, Bisiñanan

Famianan : Koolman, van der Biezen, Kelly, Quandus, Alexander, Antonie, Donata, Maldonado, Jansen, Maduro, Faro, Kwartsz, Jacobs, Rosaria, Daké, de Windt, Franken, Ras, Figaroa, Kamperveen, Dania, Tromp, Trimon, Thielman, Croes, van Heyningen, Semeleer, Simileer, Kock, Mc Carty, Solognier, Schlikker, Villarreal, Granadillo, Wever, Krozendijk.

Demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 10 di Oktober 2012, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana catolico na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa Wit Gele Kruis.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'l mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Filomena De Jesus Richardson-Wild

mihor conoci como "Mena"
*13 Februari 1942 - †3 October 2012

Na nomber di su:
Yiunan: Peter Richardson y Vanessa Meijer y famia
Michael y Anneloes Richardson-Welter y famia
Marilyn Richardson y famia
Randolf Richardson

Nieta y nietonan: Samantha Richardson
Malaghy Richardson
Quincy Richardson
Rio Richardson
Shawn Richardson

Rumannan: †Luisa Krozendijk-Wild y famia
Josefa Peterson-Wild y famia
†Abraham Wild y famia
Carlos Wild y famia
Raul Wild y famia
†Jesusita Orma-Wild y famia

Subrino y subrinanan: †Roberto y Sherly Peterson- Boekhoudt y famia
Clade y Ina Peterson- Haaien y famia
Jackelyn y Frank Daal-Peterson y famia
Migelangelo Wild y famia
Rene Wild y famia
Ivan Wild y famia
Miossottis Wild y famia
Robert Wild y famia
Judella Orman
Zoraida Orman y famia
Adalgisa Orman y famia
Nimia Orman y famia

Su amiga di infancia: Señora Claudina y Joseph Deshamps-Amos y famia

Primo y primanan, cuña y swanan, bisiñanan, amigo y amiganan y demas conocirnan

Demas famia: Wild, Richardson, Krozendijk, Willems, Simmons, Peterson, Orman, Boekhoudt, Lacle, Deshamps, Krips, Farrel, Albus, Comenencia, Solognier, Davelaar, Trinidad, Celestine, Garsia, Poppen

Ta invita pa asisti na Acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 12 di oktober 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa The Good Samaritan Christian Center, Camacuri # 3 y despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76, diahuebs 11 di oktober 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa un bon causa.

Mercado di Santa Rosa na Dakota tabata GRANDIOSO

Ambiente, cuminda, productonan fresco y cultura

DIADOMINGO Santa Rosa a celebra dia di cunucu den un forma grandioso cu nan "Fiesta di cunucu" na Centro di bario Dakota.

Un magnitud grandi di bishitante tabata presente y a disfruta di e dushi ambiente cu bandanan y show di baile tipico.
E muchanan a pasa dushi den e "kids corner" unda cu nan a hunga den Dino Jump, wak e bestianan di Santa Rosa su "mini kinderboerderij" y a disfruta di e show di payaso Keke.

Por a tuma nota cu tabatin un cantidad grandi di stand colorido bendiendo cumindanan crioyo manera entre otro e tan gusta sopi y hasta nuggets di lion fish. Tambe por a disfruta di diferente cumindanan riba grill manera cabrito, porco, hot dog, spare ribs y e popular sanger yena. Diferente sopi y stobanan cu funchi of pan bati por a wordo cumpra y saboria di inmediato bou di e tentnan grandi cu stoel y mesa cual tabata completamente yen.
Ta di elogia con varios bendedo di cuminda y producto local a bisti pañanan tipico cual a duna e dia un toke extra cultural.
Santa Rosa tambe a duna e oportunidad na bishitantenan pa cumpra diferente matanan di fruta manera entre otro sorsaca, apelsina, guyaba, tamarein y scopapel.
Tambe tabatin standnan biniendo productonan local y remedinan di tera.
E "fiesta di cunucu" tabata sumamente exitoso unda cu for di 10or di mainta te cu atardi 5or bishitantenan a disfruta y duna sosten na e agricultor y criadonan local.
Ta admirabel pa mira con pueblo completo ta sostene e mercadonan di Santa Rosa y pa esaki famia completo di Santa Rosa ta manda palabranan di gradicimento na tur esunnan cu tabata presente.





Departamento Cientifico di Museo Arqueologico procesando material di St. Cruz 35















Na aña 2001 Museo Arqueologico Nacional Aruba a haci un excavacion di emergencia na e sitio di St. Cruz 35 pa motibo di trabounan di construccion. E excavacion tabata uno corto, pero hopi interesante y e hayazgonan e tempo ey ya a duna un indicacion cu ta trata di un sitio historico importante. Diesun aña despues, cientificonan di Museo Arqueologico, danki na e colaboracion di notario Tromp, a continua cu e trabou di excavacion. Pero loke a ser planea como un excavacion corto di cinco siman, a bira un excavacion extensivo di shete luna y ainda falta mas.

Unda nos ta awor?

E excavacion di rescate cu a cuminsa na Januari 2012, a expone hayazgonan asina impresionante, cu a dicidi, cu colaboracion di notario Tromp, di prolonga e periodo te cu temporada di awasero. Na Augustus a termina e prome 'veldcampagne' y a trece e ultimo hayazgonan excava na laboratorio di Departamento Cientifico di Museo Arqueologico. Akinan ta sigui e trabounan di procesa e informacion y e materialnan arqueologico. Esaki ta significa cu mester laba, describi, analisa y investiga e material arqueologico, registra y digitalisa e informacion, como tambe haci investigacion den archivo y literatura. Paralelo na esaki lo haci parti di e investigacion den colaboracion cu specialistanan nacional y internacional.

Cual ta e hayazgonan?

2001

Na 2001 e hallazgo di dos renchi di oro, di cual un cu 9 esmeralda, cu actualmente por ser mira den sala di exposicion di Museo Arqueologico, a hala hopi atencion. Algun di e artefactonan Indian y Europeo haya tabata cralchi di glas, un cabes di ceramica, un canica di oleifi Spaño, como tambe un pida di beton historico. E tres individuonan excava tabata di origen Indigena, pero no Caquetio.

2012

E excavacion a conduci na e hallazgo di un compleho di mas di 36 rastro di graf, di cual 18 graf a ser excava y restonan di skelet di 19 individuo a ser saca for di tera. Den esakinan tanto hende homber como hende muhe di tur categoria di edad, di baby pa hende grandi, ta representa. E estatura di e personanan haya ta varia entre 1.47 pa 1.68 meter y nan caracteristicanan fysico-antropologico ta mustra di ta Indian, di cual por lo menos por diferencia 2 tipo: e Indian Caquetio di Periodo Ceramico (900/1000-1515 D.C.) y un tipo di Indian mas fini di e Periodo Historico (1515-1880). Mirando e estado di e wesonan ta dificil pa determina anomalia y trauma, pero ta mustra cu tabata tin individuo cu calculus y cariës, mientras posiblemente osteoporose, periostitis y scoliosis tabata presente.

Tambe a haya diferente marca di staca, di cual un tabata un asina yama 'supporting post'. Esaki ta indica cu tabata tin un staca central di un structura cu techo, p.e. di un cas indigena, probablemente di e Periodo Ceramico. Artefactonan cu a ser haya ta varia entre "realnan" Spaño (placa historico Spaño), rench'i orea di metal y glas, restonan di palo di caha di morto, clabo y otro artefacto di metal, artefactonan Indjan di ceramica, cocolishi y piedra, como tambe un medayon (catolico).

E hecho cu ta trata akinan di un compleho di graf structura, di cual cuater di e individuonan haya tabata dera den caha di morto, e orientacion west-oost (cabes-pianan) den cual e curpanan tabata dera, mas e posicion di e mannan, di cual algun tabata dobla den oracion, ta mustra cu akinan ta trata di un santana catolico. Esaki ta significa cu e santana aki ta representa un comunidad cu niun caminda den historia di Aruba ta ser menciona. Por deduci cu mester tabatin un misa cerca di e santana, cual alabes lo tabata e misa di mas bieu di Aruba. E echonan aki ta cuadra cu e strategia di e Spañonan conkistado pa converti e sociedad indigena pa medio di religion, politica y e idioma Spaño. E artefactonan haya ta duna un indicacion di e Periodo Spaño (1515-1636), tanto tempran como laat.

Con ta sigui?

A base di e resultadonan y e expectativa di e hallazgo, a traha un planificacion pa tres 'veldcampagne' mas. E aña aki a excava aproximadamente 60 meter cuadra, cual ta mas o menos un cuarto di e tereno di investigacion (Fase 1) y den e proximo 3 añanan lo mester excava e resto di e tereno den 3 fase (fase 2-4) mas. Despues di cada fase di excavacion lo sigui e mesun procedura pa procesa e informacion y material arqueologico. E documentacion di cada fase ta resulta den un rapport interno, cual ta forma e base pa informa publico en general como tambe pa presentacionnan na cientificonan manera na e congreso di 'International Association for Caribbean Archaeology (IACA).